

# SENCOR®

SVC 440BL



**MATRACTISZTÍTÓ**  
Az eredeti útmutató fordítása

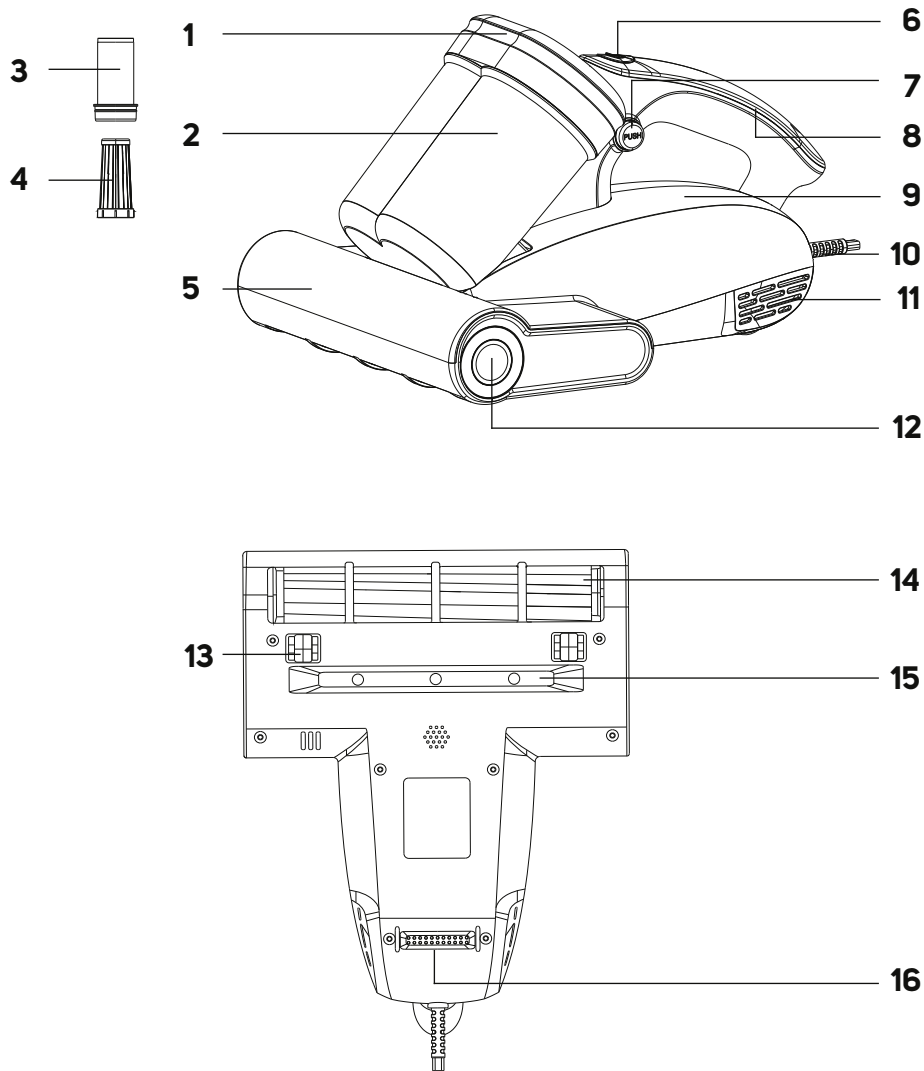


# SENCOR®

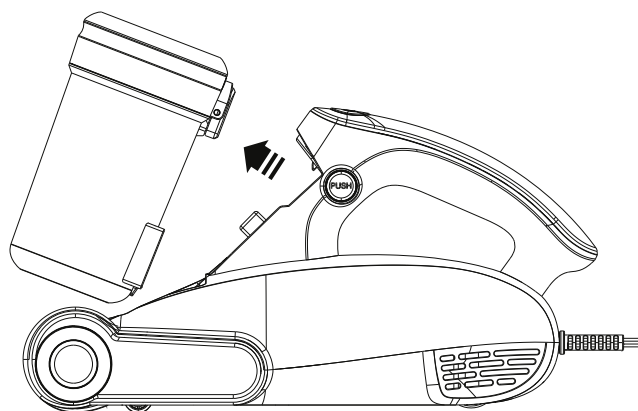
SVC 440BL



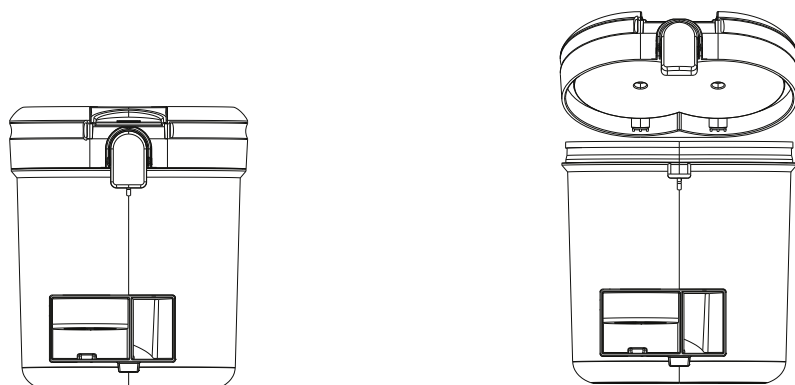
**A**



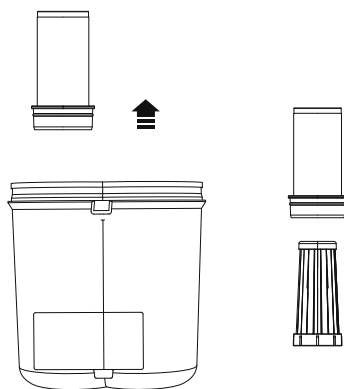
**B1**



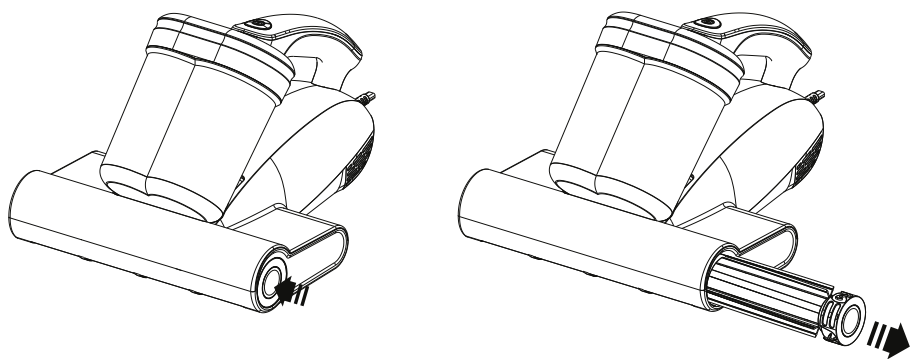
**B2**



**B3**



**C**



## **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

### **FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.**

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközponttal, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel vagy csatlakozóval a készüléket tilos használni.
- Minden tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és kapcsolja le a főkapcsolóval.
- A tápkábelt csak védőérintkezővel ellátott aljzathoz csatlakoztassa.
- Ez a készülék nem alkalmas víz felszívására.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a tartozékait, hogy nem sérültek-e. Ne használja a sérült készüléket vagy a sérült tartozékot.

## Elektromos biztonság

- Mielőtt a tápkábel csatlakoztatja a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy a készülék típuscímkején feltüntetett bemeneti feszültség megegyezik-e az aljzat hálózati feszültségével.
- A vezetéket csak megfelelően földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzataból. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy az aljzat. A tápkábelt az aljzataból a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A hálózati vezetéket ne tegye éles tárgyakra. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen meleg vagy forró felülettel.
- A tápkábelt tartsa szárazon.
- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki nedves kézzel a tápkábelt a hálózati aljzataból.
- Ne bontsa meg a készülék elektronikus részeit. Nem tartalmaznak olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó javíthat. A szervizelést bizza szakképzett személyre.
- Az áramütés elkerülése végett ne fröcsögtesen a matrac tisztítóra vizet, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használja a matrac tisztítót, ha nem megfelelően működik, megsérült vagy vízbe merült.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne kísérelje meg a matrac tisztítót maga javítani vagy bármilyen módon módosítani. Mindennemű javítást bizzon szakszervízre. A jótállási idő érvényessége alatt a matrac tisztítóba való beavatkozással elveszítheti a jótállásra vonatkozó jogát.
- Minden tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a matrac tisztítót az elektromos hálózatról, és kapcsolja le a főkapcsolóval.

## Biztonság használat közben

- Ez a matrac tisztító háztartási, irodai vagy hasonló helyiségekben történő használatra készült. Ne használja ipari környezetben vagy kint!
  - A matrac tisztító nem szolgál víz felszívására, ezért nedves vagy vizes környezetben, pl. mosodában, fürdőszobában vagy medence környékén használni tilos. A nedvességgel való érintkezés tönkreteszti a matrac tisztító elektronikáját.
- A matrac tisztítót ne használja az alábbiak porszívózására:
- izzó cigaretták, égő vagy gyúlékony tárgyak, gyufa vagy hamu;
  - víz vagy más folyadék;
  - éles tárgyak, mint pl. szilánkok, tűk, gombostűk stb.;
  - liszt, vakolat vagy más építkezési anyag;
  - nagyobb papírdarabok vagy műanyag zacskók, amelyek könnyen elzárhatják a szívónyílást.
- A matrac tisztítót ne tegye ki közvetlen napfénynek és ne tegye nyílt láng vagy hőforrás közelébe.
  - A matrac tisztítót csak eredeti gyári tartozékkal használja.
  - A matrac tisztító használata előtt győződjön meg róla, hogy a portartályba megfelelően be van helyezve a porszűrő.
  - A matrac tisztítóra ne tegyen semmilyen tárgyat, ne lépjen rá és ne üljön rá.



## FIGYELMEZTETÉS!

A készülékbe UV-C lámpa van beépítve. Ne nézzen közvetlenül az UV-C lámpába, és az UV-C lámpát ne irányítsa más személyek szeme felé.

## A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA



A termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót.



- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

a fali aljzatból, és tisztítsa meg a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS fejezetben foglalt utasítások szerint.



### Megjegyzés:

A matractisztító biztonsági egységekkel van ellátva. A forgókefe blokkoló védelemmel van ellátva, amely megakadályozza, hogy a tárgyak beakadjanak. Használat közben állítsa be a matractisztító és az érintkezési felület közötti magasságot a megfelelő működés biztosítása érdekében. Ha túl magasra emeli, az UV-C fény kialszik. Ez biztonsági funkció.



### Megjegyzés:

A görgők (A13) rugókkal vannak felszerelve. Amikor a matractisztítót a matracra helyezi, a görgők befelé tolnak, ami automatikusan bekapcsolja az UV-C lámpát.

## A MATRACTISZTÍTÓ LEÍRÁSA

|           |                                            |            |                              |
|-----------|--------------------------------------------|------------|------------------------------|
| <b>A1</b> | A portartály fedele                        | <b>A8</b>  | Fogantyú                     |
| <b>A2</b> | Portartály                                 | <b>A9</b>  | A matractisztító háza        |
| <b>A3</b> | Rozsdamentes acél durva szűrő              | <b>A10</b> | Tápkábel csatlakozó          |
| <b>A4</b> | HEPA szűrő                                 | <b>A11</b> | Szellőzőnyílások             |
| <b>A5</b> | Forgókefe védőburkolat                     | <b>A12</b> | Gomb a forgókefe kivételéhez |
| <b>A6</b> | Bekapcsoló/kikapcsoló gomb                 | <b>A13</b> | Görgők                       |
| <b>A7</b> | A <b>PUSH</b> gomb a portartály kioldására | <b>A14</b> | Forgókefe                    |
|           |                                            | <b>A15</b> | UV-C lámpa fedéllel          |
|           |                                            | <b>A16</b> | Szellőzőnyílások             |

## A HASZNÁLAT CÉLJA

- A Sencor SVC 440BL matractisztító olyan porok, atkák és allergének alapos eltávolítására szolgál, amelyek normál porszívózással nem távolíthatók el teljesen a matracból. Erős szívással, rezgéssel és UV-C fénnyel javítja az ágy higiéniját és kiküszöböli a kellemetlen szagokat. A rendszeres használat így hozzájárul az egészségesebb környezethez és a jobb alváshoz.

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a csomagolásból a matractisztítót és minden tartozékát.
- Ellenőrizze, hogy minden alkatrészt kivet-e.
- Ellenőrizze a matractisztítót és a tartozékait, hogy nincs-e rajtuk sérülés.
- Távolítsa el minden védőfóliát és reklámcímkét, beleértve a matractisztítón és az összes tartozékon lévő védőszalagot is.
- A portartály külön van tárolva a csomagolásban. Ezt helyezze fel a matractisztítóra. Először helyezze be a tartály alját úgy, hogy a matractisztító házán lévő lyukak és a tartály illeszkedjenek egymáshoz, majd nyomja meg a tartály tetejét, amíg egy kattánást nem hall.

## A MATRACTISZTÍTÓ HASZNÁLATA

1. Ellenőrizze, hogy a portartályt megfelelően behelyezte a matractisztítóba, és a tartály fedele megfelelően bezáródott.
2. Teljesen tekerje szét a tápkábelt, és dugja a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
3. Nyomja meg a be/ki gombot, és a matractisztító elindul.
4. Helyezze a matractisztítót a matracra, és enyhén nyomja le, majd lassan húzza előre-hátra, hogy alaposan felporszívózza a szennyeződéseket.
5. A porszívózás befejezése után nyomja meg a be/ki gombot a matractisztító kikapcsolásához. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót



### Megjegyzés:

Javasoljuk, hogy a portartályt a lakótéren kívül ürítse ki.



### Megjegyzés:

A HEPA szűrő megnevezése SVX 0440HF.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig nyomja meg a be/ki gombot a matractisztító kikapcsolásához. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
- A tisztításhoz soha ne használjon súroló hatású tisztítószerkeket, higítót stb.
- A tisztítás és karbantartás elhanyagolása negatívan befolyásolhatja a matractisztító működését, és csökkentheti a takarítás hatékonyságát.

### A portartály ürítése és tisztítása

- A portartályt minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg.
1. Fogja meg a portartályt az egyik kezével, és nyomja meg a **NYOMÓGOMBOT** a másikkal – lásd a **B1** ábrát. A portartály automatikusan kioldódik a matractisztító házából.
  2. Vegye ki a tartályt a matractisztító házából. A portartályt vigye át a szemétkosár fölé.
  3. Nyomja meg a fedél reteszét és nyissa fel a portartály – lásd **B2** ábrát.
  4. Távolítsa el a durva szűrőt a portartályból és a durva HEPA szűrőt – lásd a **B3** ábrát.
  5. A portartály tartalmát öntse a szemeteskukába.
  6. Öblítse le a durva szűrőt és a portartályt meleg folyó víz alatt, és hagyja szabadon megszáradni.
  7. A HEPA szűrőt ütögesse meg, és egy finom kefével vagy száraz ronggyal távolítsa el belőle a szennyeződéseket. Erős szennyezettség esetén a szűrőt egy kefésszűrőfejjel felszerelt másik porszívóval porszívózza ki. A HEPA szűrőt ne mossa vízben. Megsérülhet. Ha a HEPA szűrő erősen szennyezett, sérült vagy deformálódott, cserélje ki. A használat gyakoriságától függően a HEPA szűrőt legalább fél évente cserélje ki.
  8. Tegye a tiszta HEPA szűrőt a száraz durva szűrőbe, és tegye vissza mindkét részt a portartályba.
  9. Helyezze vissza a tartály fedelét. Kissé nyomja meg, míg egy kattánást nem hall.
  10. Ezután tegye vissza a portartályt a matractisztító házába. Először helyezze be a tartály alját úgy, hogy a matractisztító házán lévő lyukak és a tartály illeszkedjenek egymáshoz, majd nyomja meg a tartály tetejét, amíg egy kattánást nem hall.



### Figyelmeztetés:

Mindig ellenőrizze, hogy minden alkatrész tiszta és teljesen száraz, mielőtt a portartályt visszahelyezné a matrac tisztítóba. Ellenkező esetben a matrac tisztító meghibásodhat.

### A forgókefe tisztítása

- Minden használat után ellenőrizze, hogy a forgókefe nem tartalmaz-e szőrszalakat, és szükség szerint távolítsa el azokat.
- Nyomja meg a forgókefe kivételére szolgáló gombot, és húzza ki a matrac tisztító házából – lásd a C ábrát.
  - Távolítsa el a feltekeredett haját és szőrt a forgókeféről. Öllóval gyorsan eltávolíthatja.
  - Törölje át egy enyhén nedves ruhadarabbal a forgókefét, majd törölje szárazra.
  - Helyezze vissza a tiszta forgókefét a matrac tisztító házába.

### A matrac tisztító külső felületének tisztítása

- A matrac tisztító felületét rendszeresen törölje le egy száraz, puha ronggyal.

## HIBAELHÁRÍTÁS

| Probléma                                                                                  | Ok                                                               | Megoldás                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| A matrac tisztító nem kapcsolt be.                                                        | A tápkábel csatlakozója nincs bedugva a hálózati aljzatba.       | Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.                              |
|                                                                                           | A tápegység nincs feszültség alatt.                              | Dugja be a csatlakozót egy másik aljzatba.                                   |
|                                                                                           | A matrac tisztító sérült.                                        | Forduljon szakszervízhez.                                                    |
| Működés közben a matrac tisztító szokatlan zajt bocsát ki, és a szívóteljesítmény gyenge. | A portartály megtelt.                                            | Üritse ki a portartályt.                                                     |
| UV-C fény nem működik.                                                                    | A matrac tisztító túl magasan van a porszívózott felület felett. | Helyezze a matrac tisztítót a porszívózott területre.                        |
|                                                                                           | UV-C fény sérült.                                                | Forduljon szakszervízhez.                                                    |
| A forgókefe nem forog.                                                                    | A forgókefét a rá feltekeredett haj vagy szőrzet blokkolja.      | Tisztítsa meg a forgókefét.                                                  |
|                                                                                           | A forgókefe sérült.                                              | Forduljon szakszervízhez.                                                    |
| A matrac tisztító szokatlan hangot ad ki.                                                 | A portartály tele van, vagy a szívónyílás eltömődött.            | Üritse ki a portartályt, vagy távolítsa el a szívónyílás eltömődésének okát. |
| Használat közben a por elfújódik (nem szívódik be).                                       | A portartályban lévő szűrőegység sérült.                         | Függesztse fel a matrac tisztító használatát, és forduljon a szakszervízhez. |
|                                                                                           | A szűrőegység nincs telepítve.                                   |                                                                              |

## MŰSZAKI ADATOK

|                                     |            |
|-------------------------------------|------------|
| Névleges feszültség/tartomány ..... | 220–240 V~ |
| Névleges frekvencia.....            | 50/60 Hz   |
| Névleges teljesítmény.....          | 350 W      |
| Portartály űrtartalma.....          | 0,5 l      |

### Eredeti fogóeszközök

|            |            |
|------------|------------|
| SVX 0440HF | HEPA szűrő |
|------------|------------|

## A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

## HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

### Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.

